

2025학년도 이화여자대학교 통역번역대학원 신입생 모집요강

I. 모집과정 및 모집정원(인원)

- 석사학위과정: 모집정원 118명 (각 전공별 선발인원은 시험결과에 따름)
 통역번역학과: 한영통역전공, 한불통역전공, 한중통역전공, 한일통역전공
 한영번역전공, 한불번역전공, 한중번역전공, 한일번역전공
- 박사학위과정: 모집정원 7명 (각 전공별 선발인원은 시험결과에 따름)
 통역번역학과: 통역학, 번역학, 통역번역학 전공

II. 지원자격

- 석사학위과정
 2025년 3월 이전까지 국내·외 대학에서 학사학위 취득(예정)자 또는 법령에 의하여 이와 동등 이상의 학력이 있다고 인정된 자
- 박사학위과정
 가. 2025년 3월 이전까지 국내·외 대학원에서 통역·번역석사학위 취득(예정)자 또는 법령에 의하여 이와 동등 이상의 학력이 있다고 인정된 자
 나. 통역·번역석사학위 외 다른 분야의 석사학위 취득자로서 다수의 통번역 경험이 있는 자

※ 해당 국가의 학제상 학년도와 학기개시일이 한국보다 1개월 범위 내에서 늦은 경우, 예외적으로 인정할 수 있음

III. 전형일정

구분		일시	비고
인터넷 원서 접수		2024. 9. 2(월) 09:00 ~ 9. 9(월) 17:00	• 원서는 인터넷(https://www.jinhak.com)을 통해서만 접수함
입학원서 출력본 및 관련서류 제출		2024. 9. 2(월) 09:00 ~ 9. 10(화) 17:00	• 등기(택배)우편 - 국내 발송: 9. 10(화) 소인까지 유효 - 해외 발송: 9. 13(금) 17시 도착분까지 유효 • 방문접수: 9. 10(화) 17:00 까지 유효 학위기 원본 대조 필요시만 가능, 그 외는 우편접수
전형일정	석사	각 언어 통역전공	2024. 10. 19(토) ~ 10. 20(일)
	석사	각 언어 번역전공	2024. 10. 19(토)
	박사	통역번역 학과	2024. 11. 2(토)
합격자 발표(예정)		2024. 11. 22(금)	• 통역번역대학원 홈페이지(별도의 개별통지는 하지 않음) • 합격자 발표일은 예정일로 변경될 수 있음

※ 제출서류 보낼 곳 : (우 03760) 서울특별시 서대문구 이화여대길 52 이화여자대학교 통역번역대학원 행정실
 (국제교육관 302호) 입학서류 담당자 앞 (토, 일요일, 공휴일 휴무, 방문접수 불가)

IV. 전형방법

학위과정별 전형요소는 다음과 같으며, 입시 총점순으로 선발함

1. 석사학위과정

※ 한영통역전공과 한영번역전공을 제외한 다른 전공은 각 언어별로 통역 및 번역전공을 1, 2차로 지망할 수 있으며, 동점인 경우 1차 지망생에게 우선권을 부여함

가. 각 언어 통역전공: 전공언어 구술시험(A↔B), 한일전공에 한해 문장구역시험(A↔B)을 추가로 실시함

나. 각 언어 번역전공: 전공언어 필기시험(A↔B)

2. 박사학위과정

연구계획서, 이론시험(한국어로 기술), 구술면접

V. 제출서류

※ 입학지원에 필요한 모든 서류는 원본(단, 학위기의 경우 본 대학원의 '원본대조 확인' 받은 사본 인정)을 제출해야 하며, 한국어 또는 영어로 작성되지 않은 서류는 공증된 국문 또는 영문 번역서를 첨부해야 합니다.

과정	제출서류	세부 사항
석사 학위	입학원서 1부	- 인터넷 원서접수 후 출력본
	졸업(예정)증명서 또는 학위증명서 1부	- 대학 졸업(예정)증명서 또는 학위증명서 1부 • 해외(중국 외)에서 학사학위를 취득한 경우 졸업증명서가 아닌 학위증서(학위기) 제출 시 원본과 사본을 모두 제시하여 '원본대조 확인'을 받아야 함(방문 접수 권장) (영어로 작성되지 않은 서류는 공증받은 한국어 또는 영어 번역본 원본 제출) • 중국에서 학사학위를 취득한 경우 최종학력 증명은 '中國高等教育學歷查詢報告(www.chsi.com.cn)'에서 발급한 영문 학위증명서 1부 추가 제출 (졸업자는 '졸업'이 아닌 '학위 취득'으로 명시된 서류 필요) • 서류 발급에 시일이 소요되므로 이름 감안하여 미리 구비하여 주십시오. • 온라인증명발급서류(Online Verification Report)는 유효기간(Date of Expiry)이 원서 접수 마감일 기준 유효해야 합니다.(유효기간이 원서접수 마감일 이후여야 함.) • 학위증서(학위기) 원본을 우편제출한 경우, 시험일 전까지 방문하여 원본을 반환받아야 함.
	성적증명서 1부	- 학사과정 성적증명서 1부
	외국 국적자 추가 서류 (필수)	- 여권 사본 1부 - TOPIK 4급 이상 성적표 1부(원서접수 마감일 기준 유효한 성적표에 한함.) • TOPIK IBT 인정함. 다만 2023.11.18 이후 실시된 정규시험만 인정하며, 그 이전 실시된 시범시험은 인정하지 않음. • 제4회 TOPIK IBT 응시예정자에 한하여 1) 온라인 원서접수 시 '제4회 TOPIK IBT 취득예정'을 선택하고, 서류 접수 시 접수증 또는 수험표 제출 2) 2024.10.30.(수) 17:00까지 성적표 원본을 제출.(기한 내 미제출 시 응시 자격이 없는 것으로 처리)

박사 학위	입학원서 1부	- 인터넷 원서접수 후 출력본
	자기소개서 1부	- 본 대학원 양식(다운로드)
	연구계획서 1부	- 본 대학원 양식(다운로드)
	진학추천서 1부	- 본 대학원 양식(다운로드) • 추천 교원이 작성하여 본 대학원 행정실에 직접 발송함 (지원자가 접수하는 경우 추천 교원 서명 후 봉인한 상태로 제출) • 추천서는 지도교수가 아니어도 지원자를 지도한 적이 있는 교원이 작성해야하며 퇴직 교원도 가능함. • 친·인척관계(직계존속, 4촌 이내 친·인척 또는 배우자)에 있는 교원은 추천 불가
	졸업(예정)증명서 또는 학위증명서 1부	- 대학 졸업증명서 및 대학원 학위(예정)증명서 각1부 • 해외(중국 외)에서 학·석사학위를 취득한 경우 졸업증명서가 아닌 학위증서(학위기) 제출 시 원본과 사본을 모두 제시하여 '원본대조 확인'을 받아야 함[방문 접수 권장] • 중국에서 학·석사학위를 취득한 경우 최종학력 증명은 '中國高等教育學歷查詢報告(www.chsi.com.cn)'에서 발급한 영문 학위증명서 1부 추가 제출 (졸업자는 '졸업'이 아닌 '학위 취득'으로 명시된 서류 필요) • 상기 서류는 발급에 시일이 소요되므로 이름 감안하여 미리 구비하여 주십시오. • 온라인증명발급서류(Online Verification Report)의 경우, 유효기간(Date of Expiry)이 원서접수 마감일 기준 유효해야 합니다. (유효기간이 원서접수 마감일 이후여야 함.) • 학위증서(학위기) 원본을 우편제출한 경우, 시험일 전까지 방문하여 원본을 반환받아야 함.
	성적증명서 1부	- 대학 및 대학원 각 1부 - 복수전공 및 편입학한 경우, 전(全)과정의 성적증명서 제출 - 중국 소재 학교 졸업생은 '中國高等教育學歷查詢報告(www.chsi.com.cn)' 발급한 영문 성적증명서 1부 추가 제출
	외국 국적자 추가 서류 (필수)	- 여권 사본 1부 - TOPIK 4급 이상 성적표 1부(원서접수 마감일 기준 유효한 성적표에 한함.) • TOPIK IBT 인정함. 다만 2023.11.18 이후 실시된 정규시험만 인정하며, 그 이전 실시된 시범시험은 인정하지 않음. • 제4회 TOPIK IBT 응시예정자에 한하여 1) 온라인 원서접수 시 '제4회 TOPIK IBT 취득예정'을 선택하고, 서류 접수 시 접수증 또는 수험표 제출 2) 2024.10.30.(수) 17:00까지 성적표 원본을 제출.(기한 내 미제출 시 응시 자격이 없는 것으로 처리)
기타서류 (해당자에 한함)	- 경력증명서, 통·번역활동 증빙자료, 연구실적물(석사학위논문 포함) 등	

VI. 전형료

구분	전형료	
석사학위과정	1개 전공 지원자	100,000원
	2개 전공 지원자(한영통역, 한영번역 불가)	150,000원
박사학위과정	150,000원	

※ 전형료에는 인터넷 원서접수 수수료가 포함되어 있음

※ 인터넷 접수를 완료한 후에는 접수를 취소할 수 없으며, 전형료를 환불받을 수 없음

단, 본원 입학 관련 위원회가 부득이한 사유(천재지변, 입시시행 기관의 과실 또는 지원자의 변심, 귀책이 아닌 사유)로 인하여 부득이하게 응시할 수 없다고 판단한 경우 전형료의 일부 혹은 전액을 환불받을 수 있음

Ⅶ. 유의사항

※ 본 대학원 전형에 대하여 본 요강에 명시되어 있지 않은 사항은 본 대학원 입학사정위원회의 결정에 따릅니다.

1. 지원 및 제출서류 관련 유의사항

- 가. 입학원서는 인터넷으로만 접수하며, 접수 후 입학원서를 출력하여 제출서류와 함께 통역번역대학원 행정실로 제출해야 합니다.
- 나. 전적 대학이 2개교 이상일 경우(편입학) 인터넷 원서접수 시 '출신대학(교) 및 학과(전공)'란에 모든 전적 대학을 입력하십시오.
- 다. 상시 연락이 가능한 연락처를 정확하게 입력해야 하며, 연락이 불가능하여 발생하는 불이익은 지원자의 책임입니다.
- 라. 인터넷으로 원서접수를 완료하였다 하더라도 모든 입학원서(출력본)와 제출서류를 해당 기간 내에 제출하지 않는 경우에는 지원자격 없음으로 처리합니다.
- 마. 인터넷 원서접수를 완료한 후에는 접수취소 및 입학원서 기재사항의 수정이 불가능하며, 접수된 제출서류는 반환하지 않습니다.
- 바. 인터넷 원서접수를 완료한 후에는 전형료를 환불받을 수 없습니다.
 - 단, 본원 입학 관련 위원회가 부득이한 사유(천재지변, 입시시행 기관의 과실 또는 지원자의 변심, 귀책이 아닌 사유)로 인하여 부득이하게 응시할 수 없다고 판단한 경우 전형료의 일부 혹은 전액을 환불받을 수 있습니다.

2. 전형관련 유의사항

- 가. 통역전공 전형 중 하나라도 결시하면 불합격 처리됩니다.
- 나. 수험생은 고사기간 중 수험표와 신분증(주민등록증, 여권, 운전면허증)을 반드시 지참하여야 하며, 전자 및 통신기기류 등을 소지할 경우 부정행위로 간주되어 불합격 처리될 수 있습니다.
- 다. 입학전형 평가 내용 및 성적은 공개하지 않습니다.
- 라. 각 과정별 동점자 처리는 본 대학원이 정한 기준에 따릅니다.
- 마. 지원자가 모집인원에 미달 또는 초과하더라도, 본 대학원에서 적절한 학력수준에 미치지 못한다고 판단하는 경우에는 입학 관련 위원회의 심의를 거쳐 합격자를 선발하지 않을 수 있습니다.
- 바. 지원자격 미달자 및 제출서류(위임제출 포함) 미비, 허위기재, 변조, 기타 부정한 행위와 관련된 사실이 확인된 경우 위 사실이 합격에 영향을 미치지 않았더라도 합격 또는 입학이 취소(등록금반환불가)되며 향후 본 대학원에 입학할 수 없습니다.

3. 등록관련 유의사항

- 가. 합격자는 소정 기일 내에 등록금을 납부해야 합니다.
- 나. 정해진 기간 중 등록금을 납부하지 않는 경우 등록포기 처리합니다.
- 다. 합격자가 본 대학원에 등록하지 않을 경우에는 본 대학원에 등록포기각서(본 대학원 양식)를 제출하여 등록 포기 의사를 즉시 알려야 합니다.
- 라. 등록금 반환은 '대학 등록금에 관한 규칙 제6조'(교육부령)에 의거하여 환불합니다.

4. 인터넷 접수 유의사항

- 가. 원서접수는 반드시 전자결제가 이루어진 뒤 수험표를 확인하여야 접수가 완료됩니다. 만약 전자결제가 이루어지지 않았거나, 전자결제가 이루어졌어도 수험표를 확인하지 않았다면, 지원자에게 책임이 있으며 본 대학원에서는 책임을 지지 않습니다.
- 나. 접수된 원서는 수정이 불가하나 결제 이전에는 수정이 가능합니다.
- 다. 수험표 분실 시에는 로그인하여 수험표 출력에서 재출력이 가능합니다.
- 라. 원서접수 시 나타나는 확인 문구를 반드시 확인하고 접수 시 안내문의 내용에 따라 작성합니다.
- 마. 인터넷 입력 자료 내용이 사실과 다를 경우 지원자에게 책임이 있으며, 본 대학원에서는 책임을 지지 않습니다.

VIII. 합격자의 학력검증 서류 안내

※ 최종합격자 중 외국 국적자에게는 표준입학허가서가 발급되며, 학생이 직접 비자를 (연장)신청합니다.

1. 해외학교 졸업(예정)자 학력검증 확인 서류 제출

가. 대상: 최종합격자 중 원서접수 시 해외대학 발급 증명서(재학, 졸업증명서 등) 제출자

나. 제출 서류

- 원서접수 시 제출한 서류 중 외국대학 발급 졸업증명서에 대한 확인서(아포스티유 또는 영사확인)
- 중국 소재 학교 졸업생은 지원 당시 제출 서류 유효기간이 지난 경우에만 중국 교육부 발급 학력 서류 (全国高等学校学生信息咨询与就业指导中心 <http://www.chsi.com.cn>) 영문본 제출

다. 제출 방법

- 원본 제출(국문 또는 영문)

라. 제출 기한: 2025. 2. 3(월)

마. 아포스티유 관련 외교부 사이트 참고(https://www.0404.go.kr/consulate/consul_apo.jsp)

2. 국내학교 졸업(예정)자 학력검증 확인 서류 제출

가. 대상: 최종합격자 중 원서접수 시 국내대학에서 발급받은 증명서(재학, 졸업증명서 등)를 제출한 자

나. 제출 서류: 대학에서 발급한 졸업증명서(2025년 1월 이후 발급서류)

다. 제출 방법: 이메일 제출(gsti@ewha.ac.kr)

라. 제출 기한: 2025. 2. 3(월) *졸업예정자는 학위수여식 이후 즉시 제출

IX. 장학금 안내

장학금명	대 상	장학금 내용
통역번역대학원 우수장학금	입학성적이 우수한 신입생(상위 25%)	수업료 1/2
	학업성적이 우수한 재학생(2,3,4학기 정규등록생)	수업료 1/4
연구조교	연구조교를 배정받은 교원이 추천하는 학생 ※ 정규등록 및 교과목 등록(수료생 제외) 신입생, 재학생	수업료 전액 또는 일부(1/2,1/3)
학생조교	행정 업무 및 연구·실습·수업활동을 지원하는 학생 ※ 정규등록생 및 교과목 등록생(수료생 제외)에 한함	각 부서별 선발기준에 따름
이화복지1	가계 곤란 장학금	1,000,000원
선배라면	후배들에게 희망을 선물하는 이화의 선배들의 뜻을 따라 학비 지원이 필요한 학생	일정금액
이자지원	한국장학재단 일반상환 학자금대출을 받은 학생	학자금 대출 금액에 대한 한 학기분(6개월분) 이자

※ 위 장학금 내용은 변경될 수 있음.

※ 정부보증 학자금대출 제도: <http://www.kosaf.go.kr> 참고

입학관련 문의처

- 시간: 월요일~금요일 09:00~17:00 (점심시간 12:00~13:00)

- 전화: (02)3277-3662~3663 / 팩스: (02)3277-3664

- 홈페이지: <http://gsti.ewha.ac.kr> / E-mail: gsti@ewha.ac.kr

- 주소: (우)03760 서울시 서대문구 이화여대길52 이화여자대학교 통역번역대학원 행정실(국제교육관 302호)